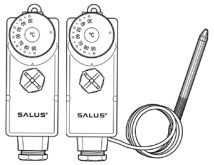
SALUS CONTROLS DE



MULTI-LANGUAGE

MANUAL

AT10, AT10F

**KONTAKTTHERMOSTAT / KAPILLARTHERMOSTAT**

KURZANLEITUNG

## Einführung

Der Kontaktthermostat AT10 ist ein mechanischer Thermostat, der sich leicht an einer Rohrleitung oder durch Einführen des Fühlerrohrs in eine Hülse, beispielsweise an einem Warmwasserspeicher, installieren lässt. Er ermöglicht die Regelung der Temperatur von Warmwasser (Brauchwasser) oder der Zentralheizung. Je nach gemessener Temperatur können damit angeschlossene Geräte ein- oder ausgeschaltet werden. Dazu gehören beispielsweise Pumpen, Umschaltventile oder Heizkessel.

## Produktkonformität

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien GPSR 2023/988/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2015/863/EU und 2017/2102/EU, REACH SVHC 253. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse abrufbar:

www.saluslegal.com

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nationalen und europäischen Vorschriften. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus. Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Die Installation muss von einer qualifizierten Fachkraft gemäß den nationalen und europäischen Vorschriften durchgeführt werden.


**Hersteller:** SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield Business Park, Forge Way,
Parkgate Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

**Importeur:** Salus Controls European Distribution sp.z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01 748 Warszawa, Poland

**www.saluscontrols.com**


Computime


SALUS Controls ist ein Unternehmen der Computime-Gruppe. Im Einklang mit seiner Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, die technischen Spezifikationen, das Design und die Materialien der in dieser Broschüre vorgestellten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



10/2026


## Installation

**AT10**: Zur Installation setzen Sie das Thermostat auf das Heizungsrohr und befestigen Sie es mit dem im Lieferumfang enthaltenen elastischen Band, sodass das Thermostat und das Rohr in direktem Kontakt stehen (entfernen Sie jegliche Isolierung an der Stelle, an der das Thermostat angebracht wird). Überschüssiges: elastisches Band kann abgeschnitten werden.

**AT10F**: Befestigen Sie das Thermostat mit Schrauben auf einer ebenen Flache. Setzen Sie dann das Messelement (Kapillarsonde) an die Messstelle, z.B. am Warmwasserspeicher.

## Änderung der eingestellten Temperatur

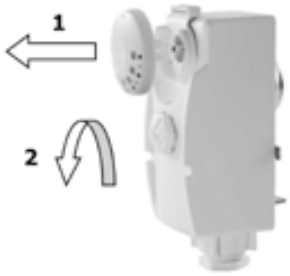
Um die Temperatur einzustellen, ziehen Sie den Drehknopf zu sich hin, um ihn zu entriegeln. Drehen Sie den Drehknopf dann auf die Position, die die gewünschte Temperatur anzeigt. Um diese Einstellung zu speichern, drücken Sie den Drehknopf vorsichtig nach innen, bis Sie ein Klicken hören.

## How to install the pipe/cylinder thermostat

Entfernen Sie den Knopf (1) und lösen Sie die große Kunststoffschraube (2).

Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab.

Schließen Sie die Leiter gemäß der abgebildeten Schaltplan an.



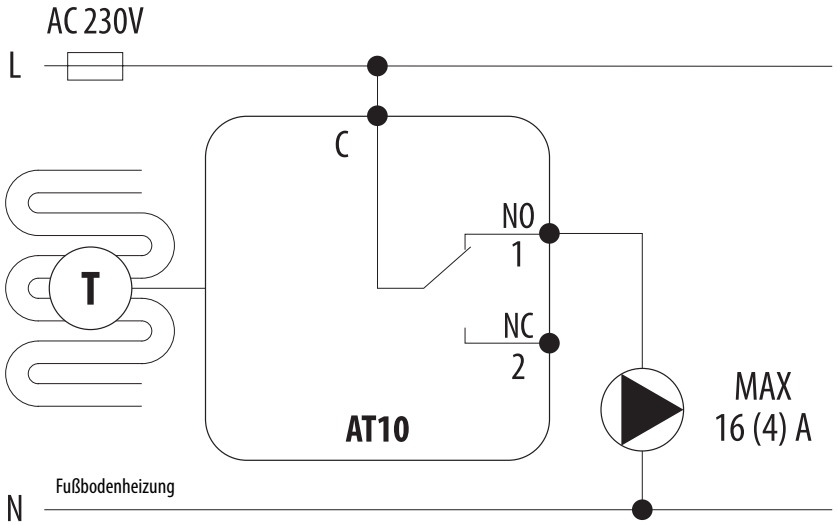

## Technische Informationen

| | |
|---|---|
| **Stromversorgung** | 230 V AC |
| **Maximale Belastung** | 16 (4) A |
| **Ausgangssignal** | 1/C/2 (NO/COM/NC) |
| **Temperaturregelungsbereich** | 30-90 °C |
| **Abmessungen (mm)** | 105 x 50 x 45 AT10F<br>Kapillarlänge: 1000 mm<br>Kapillardurchmesser: 1,3 mm<br>Durchmesser des Temp: 6,5 mm |

## Beschreibung der elektrischen Anschlüsse

| Anschluss | Beschreibung |
|---|---|
| C | Gemeinsamer Kontakt |
| 1 | NO – normalerweise offener Kontakt |
| 2 | NC – normalerweise geschlossener Kontakt |
| ⏚ | Erdung |

## 1. Schutz der Heizung vor Überhitzung bei Überschreitung der eingestellten Temperatur - C-1-Klemmen sind offen




## 2. Befüllung des Warmwasserspeichers (DHW), wenn die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt - C - 1 Klemmen sind geschlossen.

